

KOMMISJONSFORORDNING (EF) nr. 1607/2000**2009/EØS/34/39**

av 24. juli 2000

om fastsettelse av gjennomføringsregler for rådsforordning (EF) nr. 1493/1999 om den felles markedsordning for vin, særlig for avdelingen som omhandler kvalitetsvin fra bestemte dyrkingsområder(*)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESSKAP HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til rådsforordning (EF) nr. 1493/1999 av 17. mai 1999 om den felles markedsordning for vin⁽¹⁾, særlig artikkel 56 og 58, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) I avdeling VI i forordning (EF) nr. 1493/1999 samt i flere vedlegg til forordningen er det fastsatt alminnelige regler for kvalitetsviner fra bestemte dyrkingsområder (kvbd). Disse rammebestemmelsene bør utfylles med gjennomføringsregler, og forordningene som omhandler dette spørsmålet, det vil si kommisjonsforordning (EØF) nr. 1698/70⁽²⁾, sist endret ved forordning (EØF) nr. 986/89⁽³⁾, kommisjonsforordning (EØF) nr. 2236/73⁽⁴⁾, kommisjonsforordning (EØF) nr. 2082/74⁽⁵⁾, sist endret ved akten om tiltredelsesvilkårene for Republikken Hellas og tilpasningen av traktatene⁽⁶⁾, og kommisjonsforordning (EØF) nr. 2903/79⁽⁷⁾, sist endret ved forordning (EØF) nr. 418/86⁽⁸⁾, bør oppheves.
- 2) Disse reglene har til nå vært spredt på flere av Fellesskapets forordninger, og de bør av hensyn til markedsdeltakerne i Fellesskapet og myndighetene som har ansvar for å gjennomføre fellesskapsbestemmelsene, samles i en enkelt forordning.
- 3) Forordningen bør omfatte dagens regler tilpasset de nye kravene i forordning (EF) nr. 1493/1999. Det bør også gjøres endringer i disse bestemmelsene for å gjøre dem enklere og mer ensartede, og for å fylle visse huller slik at det blir vedtatt et fullstendig fellesskapsregelverk på dette området. I tillegg bør visse regler presiseres slik at rettsikkerheten ved anvendelsen av dem bedres.
- 4) Det bør videre presiseres at denne forordning får anvendelse med forbehold for særlige bestemmelser som er vedtatt på andre områder.
- 5) I henhold til vedlegg VI til forordning (EF) nr. 1493/1999 skal det opprettes flere lister for kvbd. Disse listene bør utarbeides.

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 185 av 25.7.2000, s. 17, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 75/2006 av 2. juni 2006 om endring av EØS-avtalens protokoll 47 om opphevelse av tekniske hindringer for handel med vin, se EØS-tillegget til Den europeiske unions tidende nr. 44 av 7.9.2006, s. 39.

⁽¹⁾ EFT L 179 av 14.7.1999, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 190 av 26.8.1970, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 106 av 18.4.1989, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 229 av 17.8.1973, s. 26.

⁽⁵⁾ EFT L 217 av 8.8.1974, s. 14.

⁽⁶⁾ EFT L 291 av 19.11.1979, s. 80.

⁽⁷⁾ EFT L 326 av 22.12.1979, s. 14.

⁽⁸⁾ EFT L 48 av 26.2.1986, s. 8.

- 6) I henhold til vedlegg VI nr. 3 i forordning (EF) nr. 1493/1999 skal produsentmedlemsstatene foreta systematiske organoleptiske undersøkelser for hver kvbd som produseres på deres territorium.
- 7) Arbeidet med å sammenligne undersøkelsesresultatene med de spesifikasjonene som kreves, og med å foreta organoleptiske undersøkelser, bør overlates til en kommisjon.
- 8) Det bør fastsettes bestemmelser om bruken av vin som egner seg til kvbd og som ikke godkjennes som kvbd av vedkommende kommisjon.
- 9) Kommisjonen bør underrettes om tiltak truffet av medlemsstaten og om anvendelsen av dem.
- 10) I henhold til artikkel 56 nr. 2 i forordning (EF) nr. 1493/1999 skal nedklassifiseringen av en kvbd i handelsleddet utføres bare under visse omstendigheter. Disse omstendighetene bør spesifiseres, særlig ved å angi hva kvbd nedklassifisert på denne måten skal brukes til og vilkårene for slik bruk. Vedkommende myndigheter som har rett til å nedklassifisere, bør også angis.
- 11) For å unngå konkurransevridning bør en nedklassifisert kvbd ikke markedsføres under et navn som ligner på navnet den ikke lenger kan gis. For at kontrollen skal kunne foregå på normal måte, er det nødvendig at nedklassifiseringen framgår av opplysningene i inngangs- og utgangsregistrene.
- 12) For at Kommisjonen skal kunne overvåke at vedkommende myndigheter i medlemsstatene anvender bestemmelsene for nedklassifisering av kvbd riktig, bør medlemsstatene hvert år underrette Kommisjonen om hvor stor mengde kvbd som er nedklassifisert på deres territorium.
- 13) Nedklassifisering av en kvbd som befinner seg i en annen medlemsstat enn den der den har sin opprinnelse, skal foretas av et vedkommende organ i opprinnelsesstaten. For dette formål bør det sikres et direkte samarbeid mellom de organer medlemsstatene har pålagt å føre kontroll med produksjonen og markedsføringen av kvbd. Det er nødvendig å fastsette regler for dette samarbeidet. For å forenkle medlemsstatenes administrasjonsoppgaver, bør det imidlertid være mulig for vedkommende organ i den medlemsstat der en mindre mengde av den aktuelle

kvbd befinner seg, selv å foreta nedklassifiseringen av denne mengden.

- 14) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra Forvaltningskomiteen for vin —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

Formål

I denne forordning er det fastsatt gjennomføringsregler for forordning (EF) nr. 1493/1999 med hensyn til kvalitetsvin fra bestemte dyrkingsområder (kvbd).

AVDELING I

REGLER FOR BESTEMTE DYRKINGSOMRÅDER

Artikkel 2

Avgrensning av områder i umiddelbar nærhet av et bestemt dyrkingsområde

Med forbehold for regelen i avsnitt C nr. 1 bokstav b) i vedlegg VI til forordning (EF) nr. 1493/1999, men i henhold til avsnitt D nr. 3 i vedlegg VI til nevnte forordning, skal hver av de berørte medlemsstatene for hver kvbd avgrense området i umiddelbar nærhet av et dyrkingsområde der kvbd kan oppnås eller framstilles. Medlemsstaten skal særlig ta hensyn til de geografiske forholdene, administrative strukturer og tradisjonelle forhold i området før den foretar avgrensningen.

Medlemsstatene skal underrette Kommisjonen om de vedtakene de gjør i forbindelse med avgrensningen, og Kommisjonen skal offentliggjøre disse vedtakene i alle medlemsstater.

AVDELING II

REGLER FOR ALKOHOLSTYRKE

Artikkel 3

Liste over hvite kvbd som kan ha en samlet alkoholstyrke på under 9 vol %, men ikke under 8,5 vol %

Listen nevnt i avsnitt F nr. 5 i vedlegg VI til forordning (EF) nr. 1493/1999 er oppført i vedlegg I til denne forordning.

Artikkel 4

Liste over kvbd-sterkviner som kan ha en naturlig alkoholstyrke på under 12 vol %

Listen nevnt i avsnitt L nr. 3 bokstav a) i vedlegg VI til forordning (EF) nr. 1493/1999 er oppført i avsnitt A i vedlegg II til denne forordning.

Artikkel 5

Liste over kvbd-sterkviner som kan ha en samlet alkoholstyrke på under 17,5 vol %, men ikke under 15 vol %

Listen nevnt i avsnitt L nr. 4 i vedlegg VI til forordning (EF) nr. 1493/1999 er oppført i avsnitt B i vedlegg II til denne forordning.

Artikkel 6

Liste over sorter som kan brukes til produksjon av kvbd-sterkviner med de tradisjonelle særbetegnelsene «vino dulce natural», «vino dolce naturale», «vinho doce natural» og «οίνος γλυκός φυσικός»

Listen nevnt i avsnitt L nr. 5 i vedlegg VI til forordning (EF) nr. 1493/1999 er oppført i vedlegg III til denne forordning.

Artikkel 7

Liste over musserende kvbd av en vinblanding som kan ha en alkoholstyrke på under 9,5 vol %, men ikke under 8,5 vol %

Listen nevnt i avsnitt K nr. 2 og 3 i vedlegg VI til forordning (EF) nr. 1493/1999 er oppført i avsnitt B i vedlegg II til denne forordning.

AVDELING III

REGLER FOR ANALYTISKE OG ORGANOLEPTISKE UNDERSØKELSER

Artikkel 8

Alminnelige regler

1. Ved anvendelsen av artikkel 58 annet ledd bokstav d) i forordning (EF) nr. 1493/1999 skal hver produsentmedlemsstat opprette en eller flere kommisjoner som skal foreta organoleptiske undersøkelser av de kvbd som produseres på medlemsstatens territorium.

Medlemsstatene skal påse at de berørte parter er representert når de oppretter kommisjonene nevnt i foregående ledd og i avsnitt J nr. 1 bokstav b) i vedlegg VI til forordning (EF) nr. 1493/1999.

2. Medlemsstatene skal fastsette regler for å sikre at analytiske og organoleptiske undersøkelser foretas systematisk for all kvbd som produseres på deres territorium. For viner fra vinproduksjonsåret 2000/2001 kan disse undersøkelsene imidlertid foretas på stikkprøver.

De skal påse at hver prøve som tas er representativ for hver kvbd produsenten har.

3. Alle viner som er egnet til framstilling av kvbd, skal undersøkes som omhandlet i nr. 2 på produksjonsstadiet, og før vinen klassifiseres som kvbd.

4. En vin kan klassifiseres som kvbd bare dersom
- resultatene av de analytiske undersøkelsene foretatt etter metodene nevnt i artikkel 46 i forordning (EF) nr. 1493/1999 viser at vinen overholder de fastsatte grenseverdiene nevnt i avsnitt J nr. 1 bokstav a) i vedlegg VI til nevnte forordning, og
 - det framgår av den organoleptiske undersøkelsen at vinen har alle de nødvendige egenskapene.

Artikkel 9

Bruk av vin som ikke oppfyller de krav som stilles ved de analytiske og organoleptiske prøvene

Dersom det framgår av de analytiske og organoleptiske undersøkelsene at vinen ikke er egnet til framstilling av den kvbd som den kreves klassifisert som, kan vinen, dersom den har de nødvendige egenskapene, klassifiseres

- som en annen kvbd dersom vilkårene for klassifisering som denne andre kvbd, er oppfylt, eller
- som bordvin, forutsatt at en eventuell anriking av den er foretatt i samsvar med bestemmelsene i artikkel 43 nr. 2 og i avsnitt C og G i vedlegg V til forordning (EF) nr. 1493/1999, eller
- som vin av en annen kategori som nevnt i vedlegg I til forordning (EF) nr. 1493/1999.

AVDELING IV

REGLER FOR NEDKLASSIFISERING

Artikkel 10

Vilkår for visse tilfeller av nedklassifisering av kvbd på markedsføringsstadiet

- Ved anvendelsen av artikkel 56 i forordning (EF) nr. 1493/1999 menes med «nedklassifisere en kvbd» å «forby at det for den aktuelle vinen benyttes en betegnelse som viser til fellesskapsbetegnelser eller nasjonale betegnelser som er forbeholdt kvbd».
- Ved anvendelsen av artikkel 56 nr. 3 i nevnte forordning skal en kvbd anses for å ha gjennomgått en endring som berettiger nedklassifisering når det er påvist
 - at den ikke lenger oppfyller kravene for minst ett av kjennetegnene nevnt i avsnitt J nr. 1 bokstav a) i vedlegg VI til nevnte forordning, eller
 - at den ikke lenger har minst ett av kjennetegnene for kvbd fra det området den bærer navnet til.
- Nedklassifisering av en kvbd på markedsføringsstadiet skal avgjøres av vedkommende organ som nevnt i artikkel 12 nr. 1 eller 3 i denne forordning.

- Framgangsmåten for nedklassifisering av en kvbd skal iverksettes av
 - vedkommende organ som nevnt i artikkel 56 nr. 1 og 2 i nevnte forordning, når det foretas en behørig kontroll, eller
 - forhandleren som er i besittelse av vinen, dersom denne fastslår at vinen oppfyller vilkårene i nr. 2 i denne artikkel.

5. Medlemsstatene skal underrette Kommissjonen om navn og adresse til vedkommende organ som er bemyndiget av medlemsstatene til å utføre nedklassifiseringen av en kvbd. Kommissjonen skal med alle egnede midler sørge for at disse opplysningene offentliggjøres i alle medlemsstatene.

6. Ethvert vedkommende organ kan om nødvendig fastslå at følgedokumentet utstedt for en nedklassifisert vin ikke er i samsvar med reglene.

Det skal framgå av inngangs- og utgangsregistrene hos en vinforhandler som har en nedklassifisert vin på lager, at vinen er nedklassifisert fra kvbd.

Artikkel 11

Medlemsstatenes underretning om nedklassifisering av kvbd

Medlemsstatene skal for hvert vinproduksjonsår innhente opplysninger om mengdene kvbd som er nedklassifisert på deres territorium.

De skal oversende Kommissjonen disse opplysningene senest 1. november etter utgangen av det vinproduksjonsåret da nedklassifiseringen ble foretatt.

For dette formål skal de skille mellom vin nedklassifisert fra kvbd

- på produksjonsstadiet:
 - på initiativ fra vedkommende organ, eller
 - på anmodning fra produsenten,
- på markedsføringsstadiet:
 - på initiativ fra vedkommende organ, eller
 - på anmodning fra forhandleren.

De skal angi mengdene fordelt etter produktkategori etter nedklassifiseringen.

Artikkel 12

Direkte samarbeid mellom medlems-statenes vedkommende organer om nedklassifisering av kvbd

- Vedkommende organ i en medlemsstat som på sitt territorium har en kvbd som bør nedklassifiseres, skal underrette vedkommende organ i medlemsstaten der vinen ble produsert, heretter kalt «opprinnelsesstaten».

Utvekslingen av opplysninger kan utfylles med:

- a) forsendelse av prøver til et offisielt laboratorium i opprinnelsesstaten på anmodning fra en av de berørte medlemsstatene; dersom det dreier seg om en kvbd i en beholder på høyst 60 liter, skal prøven påføres den merking som vinen ble brakt i omsetning med,
- b) bistand fra en kvalifisert sakkyndig fra opprinnelsesstaten under kontrollen,
- c) deltaking i undersøkelser der flere medlemsstater samarbeider,
- d) kontroll av dokumentene og av opplysningene i registrene opprettet i henhold til artikkel 70 i forordning (EF) nr. 1493/1999.

2. Vedkommende organ som har mottatt anmodningen, skal umiddelbart underrette vedkommende anmodende organ om sitt vedtak om nedklassifisering.

3. Dersom den samlede mengden vin ikke overstiger to hektoliter, kan vedkommende organ i den medlemsstat som på sitt territorium har en kvbd som bør nedklassifiseres, selv vedta å nedklassifisere vinen.

4. Enhver fysisk eller juridisk person eller gruppe av personer som berøres av et vedtak i henhold til nr. 2 eller 3 i denne artikkel, kan anmode vedkommende organ i den medlemsstat som har den aktuelle kvbd på sitt territorium, om å vurdere vedtaket på nytt. Dersom organet anser anmodningen om å vurdere vedtaket på nytt for å være velbegrunnet, skal det

anmode vedkommende organ i kvbd-vinens opprinnelsesstat om å vurdere vedtaket på nytt, eller i tilfellet nevnt i nr. 3, selv vurdere det på nytt.

5. Medlemsstater som i løpet av et år har nedklassifisert en kvbd som opprinnelig kommer fra en annen medlemsstat, skal innen 31. mars det påfølgende år underrette Kommisjonen og de berørte kvbd-vinenes opprinnelsesstater om hvilken mengde kvbd som er nedklassifisert.

AVDELING V

SLUTTBESTEMMELSER

Artikkel 13

Oppheving

Forordning (EØF) nr. 1698/70, (EØF) nr. 2236/73, (EØF) nr. 2082/74 og (EØF) nr. 2903/79 oppheves.

Artikkel 14

Ikrafttredelse

Denne forordning trer i kraft den tredje dag etter at den er kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Den får anvendelse fra 1. august 2000.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 24. juli 2000.

For Kommisjonen

Franz FISCHLER

Medlem av Kommisjonen

VEDLEGG I

LISTE OVER HVITE KVBD SOM KAN HA EN SAMLET ALKOHOLSTYRKE PÅ UNDER 9 VOL %, MEN IKKE UNDER 8,5 VOL %

PORTUGAL

– Vinho verde

VEDLEGG II

A. Lister nevnt i avsnitt L nr. 3 bokstav a) i vedlegg VI til forordning (EF) nr. 1493/1999

1. Listen over kvbd-sterkviner framstilt av druemost med en naturlig alkoholstyrke i volumprosent på minst 10 vol %, framstilt ved tilsetning av brennevin av vin eller av pressrester av druer som har opprinnelsesbetegnelse, og som eventuelt stammer fra samme driftsenhet.

(Avsnitt L nr. 3 bokstav a) i) i vedlegg VI til forordning (EF) nr. 1493/1999)

FRANKRIKE

Pineau des Charentes eller Pineau charentais, Floc de Gascogne, Macvin du Jura

2. Liste over kvbd-sterkviner framstilt av druemost i gjæring med en opprinnelig naturlig alkoholstyrke i volumprosent på minst 11 vol %, framstilt ved tilsetning av nøytral alkohol, vindestillat med en sann alkoholstyrke i volumprosent på minst 70 vol % eller brennevin fra drueprodukter.

(Avsnitt L nr. 3 bokstav a) ii) første strekpunkt i vedlegg VI til forordning (EF) nr. 1493/1999)

PORTUGAL

Porto, vin de Porto, Oporto Port, Port wine, Portwein, Portvin, Portwijn

Moscatel de Setúbal, Setúbal

Carcavelos

ITALIA

Moscato di Noto

Trentino

3. Liste over kvbd-sterkviner framstilt av vin med en opprinnelig naturlig alkoholstyrke i volumprosent på minst 10,5 vol %.

(Avsnitt L nr. 3 bokstav a) ii) annet strekpunkt i vedlegg VI til forordning (EF) nr. 1493/1999)

SPANIA

Jerez-Xérès-Sherry

Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda

Condado de Huelva

Rueda

4. Liste over kvbd-sterkviner framstilt av druemost i gjæring med en opprinnelig naturlig alkoholstyrke i volumprosent på minst 9 vol %.

(Avsnitt L nr. 3 bokstav a) ii) tredje strekpunkt i vedlegg VI til forordning (EF) nr. 1493/1999)

PORTUGAL

Madeira, Madeira Wein, Madeira wine, vin de Madère, Madera, vino di Madera, Madera wijn

B. Liste nevnt i avsnitt L nr. 4 i vedlegg VI til forordning (EF) nr. 1493/1999

5. Liste over kvbd-sterkviner med en samlet alkoholstyrke i volumprosent på under 17,5 vol %, men ikke under 15 %, der dette er uttrykkelig fastsatt i gjeldende nasjonal lovgivning om slike produkter før 1. januar 1985.

(Avsnitt L nr. 4 i vedlegg VI til forordning (EF) nr. 1493/1999)

SPANIA

kvbd-sterkvin	Beskrivelse av produktet som fastsatt i Fellesskapets regelverk eller i nasjonal lovgivning
Condado de Huelva	Vino generoso
Jerez-Xérès-Sherry	Vino generoso
Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda	Vino generoso
Málaga	Seco
Montilla-Moriles	Vino generoso
Priorato	Rancio seco
Rueda	Vino generoso
Tarragona	Rancio seco

ITALIA

Trentino

PORTUGAL

kvbd-sterkvin	Beskrivelse av produktet som fastsatt i Fellesskapets regelverk eller i nasjonal lovgivning
Porto, vin de Porto, Oporto, Port, Port wine, Portwein, Portvin, Portwijn	Branco leve seco

VEDLEGG III

Liste over sorter som kan brukes til å lage kvbd-sterkviner med de tradisjonelle særbetegnelsene «vino dulce natural», «vino dolce naturale», «vinho doce natural» og «οίνος γλυκός φυσικός»

Muscats – Grenache – Maccabéo – Malvoisies – Mavrodaphne – Assirtiko – Liatiko – Garnacha tintorera – Monastrell – Pedro Ximénez – Albarola – Aleatico – Bosco – Cannonau – Corinto nero – Giró – Monica – Nasco – Primitivo – Vermentino – Zibibbo

VEDLEGG IV

Liste over musserende kvbd av en vinblanding som kan ha en alkoholstyrke på under 9,5 vol %

ITALIA

- Prosecco di Conegliano-Valdobbiadene
 - Montello e Colli Asolani.
-